

Gerioù ar vuhez

TEV 1

RKB

▶▶ Radio Kreiz Breizh

Tev : épais, gras, massif

Adjectif qualificatif qu'on retrouve presque à l'identique en corrique, tew

« Paper tev », du papier épais

« Danvez tev », du tissu épais

« Dilhad tev », des vêtements épais



http://www.reseu-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennaou_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

« Toaz tev », de la pâte épaisse, consistante

« Yod tev », de la bouillie épaisse

« Krampouezh tev », des crêpes épaisses



« Krampouezh re dev »,
des crêpes trop épaisses

Dans la chanson *Stank an Ejen* qui raconte la noyade de Pierre Loz de Beaucours dans l'étang de la Salle en 1727 :

« Ar gler ne oa ket tev an deiz-se war ar stank hag a dorras dindan pouez ar paotr maleürus », la glace n'était pas épaisse ce jour là sur l'étang et elle céda sous le poids du garçon malheureux

Tevded,
épaisseur, grosseur

An devded,
l'épaisseur, la grosseur

Tevder,
épaisseur, grosseur

An tevder,
l'épaisseur, la grosseur

« Sell pegen tev
eo ar plankenn »,
regarde l'épaisseur
de la planche

« Bezañ tev evel
un tamm toaz »,
être gros comme un
morceau de pâte

« Lart-toaz »,
gras comme de la pâte

Cofinancé par
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec les Fonds européens
de développement régional

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ Radio Kreiz Breizh

TEV 2

« Amann tev », une couche épaisse de beurre



« 'Lakit ket amann re dev
war ho para »,
ne mettez pas une couche
trop épaisse de beurre
sur votre pain



<http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenoù krouet gant Malo Ar Menn>

An tev, la partie épaisse de quelque chose



« Erru omp war tev »,
nous sommes arrivés sur le dur

« Hadañ tev », semer dru

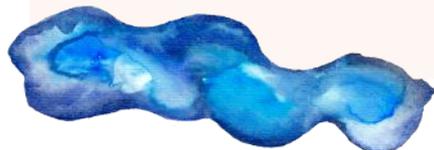
Tevaot, (s')épaissir, grossir

Tevoc'h evit », plus épais que

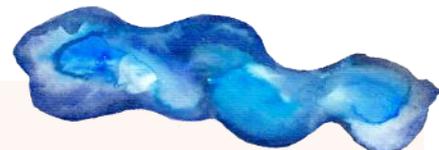
« An tevañ », le plus épais

« Un den tev », une personne trapue

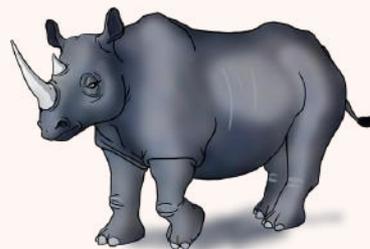
« Un den tev e voned »,
(une personne qui a un bonnet épais),
une personne bornée



« Kroc'hen tev »,
peau épaisse au sens
propre ou figuré



« Tev eo kroc'hen
ar frikorneg »,
la peau du rhinocéros
est épaisse



« Tev eo kroc'hen
ar politikour »,
la peau du politicien
est épaisse, il doit
pouvoir encaisser les
coups

« Goude gouel
sant Andrev,
arat bas ha hadañ tev,
lakaat o lod
d'al loened gouez »,
après la saint André,
labourer profondément
et semer dru, laisser leur
part aux bêtes sauvages

COPFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec les Fonds européens
de développement régional